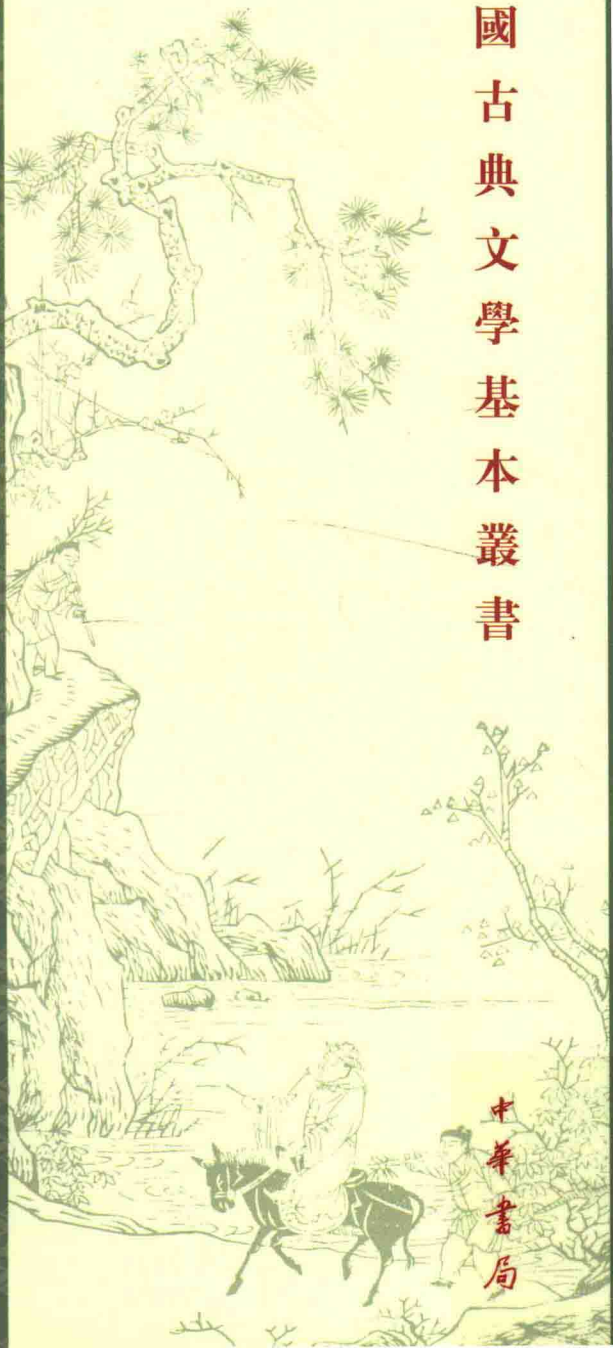


中國古典文學基本叢書

夢窗詞集校箋

第五冊



中華書局

中國古典文學基本叢書

夢窗詞集校箋

第五冊

〔宋〕吳文英 撰
孫 虹 校箋
譚 學 純

中華書局

畫錦堂^①

中呂商^②

舞影燈前^(一)，簫聲酒外^(三)，獨鶴華表重歸^③。舊雨殘雲仍在，門巷都非^(三)。愁結春情迷醉眼^(四)，老憐秋鬢倚蛾眉^(五)。難忘處，猶恨繡籠，無端誤放鶯飛^(六)。當時。征路遠，歡事差^(四)，十年輕負心期。楚夢秦樓相遇^(八)，共歎相違^(九)。淚香沾濕孤山雨，瘦腰折損六橋絲^(一〇)。何時向，窗下剪殘紅燭^(二)，夜杪參移^(一一)。

【校 議】

① 明張本、毛本、戈校本、杜本、王朱本有詞題「有感」。朱二校本等刪。

② 底本眉批：「俗呼小石。」

③ 獨鶴：楊箋：「杜文瀾疑第三句首二字用人聲是定法。此用『獨鶴』，美成用『日日』，蔣竹山用『歷歷』俱同。」

④ 歡事差：杜校：「『歡事差』之『差』字應仄。甲稿《大酺》一闋『歸期差』，『差』字亦應仄，初疑爲『左』字之誤，此又作『差』，或方音作仄聲者。」鄭氏手批：「『差』、『杈』，去聲，異也。見韓詩：

「颺風有時作，掀簾（簾）真差事。」與甲（稿）壽毛荷塘「歸期差」同一義例。「《集韻》：差，楚稼切。『槎』去聲，差異也。」

【注釋】

〔一〕舞影：陳後主《上巳玄圃宣猷嘉辰禊酌各賦六韻以次成篇詩》：「歌聲初出牖，舞影乍侵柯。」溫庭筠《題柳》：「香隨靜婉歌塵起，影伴嬌饒舞袖垂。」

〔二〕簫聲酒外：下句「獨」字意綴於此。寫鄰樂傳至詞人獨斟處。

〔三〕獨鶴三句：周邦彥《點絳脣》以「遼鶴歸來，故鄉多少傷心地」，寫與營妓岳楚雲的重逢。兼用巫山雲雨典。以上五句寫在彼美舊居中似真似幻的感覺，並翻用鶴歸典中「城廓如故人民非」一句，以見今昔變化之大。

〔四〕迷醉眼：白居易《三月三日拔楔洛濱》：「水引春心蕩，花牽醉眼迷。」

〔五〕老憐句：蘇軾《次前韻送劉景文》：「豈知人骨愛詩酒，醉倒正欲蛾眉扶。一篇向人寫肝肺，四海知我霜鬢鬚。」又，《將往終南和子由見寄》：「人生百年寄鬢鬚，富貴何啻葭中草。惟將翰墨留染濡，絕勝醉倒蛾眉扶。」以上二句回憶當年情感，恰使醉眼迷離，而今霜鬢已老，醉時最須美人扶持，彼美卻已經遠別。

〔六〕難忘三句：《侯鯖錄》卷七載管妓周韶請求落籍詩：「隴上巢空歲月驚，忍看回首自梳翎。開籠若放雪衣女，長念觀音般若經。」詳見《法曲獻仙音·放琴客》注〔二七〕。雪衣，楊貴妃寵物白鸚鵡的名字。江總《賦得泛泛水中鳧詩》：「春鸚徒有賦，還笑在金籠。」夢窗此以「鶯」易「鸚」耳。彼美的離開導致了二人曾經有過的相愛無緣相守，故化用周韶典，以「無端」、「誤放」悔之。

〔七〕歡事差：陸倕《以詩代書別後寄贈詩》：「今者一乖離，淮然心事差。」差，陰錯陽差。

〔八〕楚夢句：承用巫山雲雨楚王夢典。秦樓，李白《憶秦娥》：「簫聲咽，秦娥夢斷秦樓月。」

〔九〕相違：即前文「無端」之意。王筠《向曉聞情詩》：「衾裯徒有設，信誓果相違。」以上二句意思是有情人只能在夢中相見，並相與哀歎長相守的心事與現實背離。

〔一〇〕淚香二句：沈約《春詠詩》：「楊柳亂如絲，綺羅不自持。」此為比喻句。謂夢見秦樓楚館中的彼美，香臉零淚如孤山梅花沾雨，弱腰瘦減象六橋柳絲攀損。絲，柳絲。詩詞中常作為歌妓意象。

〔二〕窗下句：化用李商隱《夜雨寄北》詩意。殘，意綴下句，謂夜闌時。

〔三〕夜杪參移：周邦彥《夜飛鵲》：「相將散離會，探風前津鼓，樹杪參旗。」參星和北斗是在後半夜轉了方向。參，參旗星。《晉書·天文志》：「參旗九星在參西，一曰天旗，一曰天弓，主司弓弩之張，候變禦難。」以上二句假設能再見面，定會徹夜長談至拂曉。是因情深致而以苦為樂的甘願之辭。

【考辨】

楊箋：此詞亦過舊居憶姬而作。

（「舊雨」三句）此仍是過舊居有感之作，以次序論，移「姜

石帚館水磨」一闕在「過都城有感」前，使此闕接都城之次，則不注題而意亦略見，似爲盡善。

孫按：《三姝媚·過都城舊居有感》爲過貴人舊居，此爲彼美在蘇州的居所，屬蘇州營妓系列詞。彼美離蘇，夏氏以爲「流落至杭爲妓」，詞中之「孤山雨」、「六橋絲」亦可證其說。參見《瑞鶴仙》（淚荷拋碎壁）【考辨】。詞應寫於蘇州倉幕行役歸來時。

漢宮春

夾鐘商 ①

牡丹 追和尹梅津賦俞園牡丹 ①(一)

花姥來時(三)，帶天香國豔(三)，羞掩名姝(四)。日長半嬌半困(五)，宿酒微蘇(六)。沈香檻北(七)，比人間、風異煙殊(八)。春恨重(九)，盤雲墜髻(一〇)，碧花翻吐瓊盂(一一)。洛苑舊移仙譜(一二)，向吳娃深館，曾奉君娛(一三)。猩唇露紅未洗(一四)，客鬢霜鋪(一五)。蘭詞沁壁(一六)，過西園(一七)、重載雙壺(一八)。休漫道，花扶人醉(一九)，醉花卻要人扶(二〇)。

【校議】

① 戈選杜批：「此調平仄韻兩體皆通用，正格。」底本眉批：「俗呼雙調。」

② 毛本、戈校本、戈選、杜本、王朱本、朱二校本、朱四校本詞題無句首「牡丹」二字。《歷代詩餘》詞題作「牡丹」。戈校本詞題下注「范選」。

③ 翻吐：《詞律》、《歷代詩餘》作「翻唾」。

④ 君娛：《歷代詩餘》、戈選作「歡娛」。

【注釋】

〔一〕 追和：楊箋：「『和』與『作』非一時，皆曰『追』。」俞園：應在蘇州。

〔二〕 花姥：楊箋：「『花姥』，蓋司花女神之稱。此韻似用封姨一段故事。姥，《說文》無此字。《廣韻》云：姥，亦作姆，女師也。」夢窗煉字，故風神稱封姨或風姨，花卉則有「花姊」、「花姥」等稱謂。

〔三〕 天香國豔：李正封《賞牡丹》：「天香夜染衣，國色朝酣酒。」餘見《風流子·芍藥》注〔四〕。

〔四〕 羞掩名姝：猶言「羞掩衆芳」，以「名姝」喻花中不同凡俗的品流。

〔五〕 半嬌半困：白居易《牡丹芳》：「映葉多情隱羞面，臥叢無力含醉妝。」並用白居易《長恨歌》楊貴妃因無力而由侍兒扶起典故。

〔六〕 宿酒微蘇：牡丹中有醉楊妃一種，《格致鏡原》卷七一載曹明仲《牡丹譜》：「醉春容，千葉，淡紅，樓子，梗柔弱，古名醉楊妃。」《全芳備祖前集》卷二：「延州紅、丹州紅、醉妃紅（亦名醉西施）。」白居易

易《早春即事》：「眼重朝眠足，頭輕宿酒醒。」

〔七〕沈香檻北：用沈香亭牡丹典。

〔八〕比人間二句：以上三句寫牡丹花曾受皇恩澤惠。

〔九〕春恨重：暗用白居易《長恨歌》「此恨綿綿無絕期」詩意，並寫牡丹低垂之態。

〔一〇〕盤雲墜髻：牡丹如髻。詳見《風流子·芍藥》注〔九〕。

〔二〕碧花：綠牡丹品種。《佩文齋廣群芳譜·牡丹一》：「碧花，正一品，花淺碧，而開最晚。一名歐碧。」瓊盂：白牡丹品種。又稱玉覆盆、玉盃白。形同白玉盤。詳見《風流子·前題》注〔二七〕。

〔三〕洛苑句：《直齋書錄解題》卷一〇：「《牡丹譜》一卷，歐陽修撰。少年爲河南從事，目擊洛花之盛，遂爲此譜。」《吳郡志》卷三〇：「牡丹唐以來止有單葉者。本朝洛陽始出多葉、千葉，遂爲花中第一。……有傳洛陽花種至吳中者，肉紅則觀音、崇寧、壽安王、希豐羅等，紅、淡紅則風嬌（又名勝西施）、一捻紅，深紅則朝霞紅（又名富一家）、鞞紅雲葉及茜金毬，紫中貴、牛家黃等不過此十餘種，姚魏蓋不傳矣。」

〔三〕向吳娃二句：《吳郡志》卷一五：「（硯石山）上有吳館娃宮、琴臺、響屨廊。」吳中牡丹既有勝西施、醉西施之名，夢窗因之想像此花就是曾讓吳王沉醉不醒的西施返魂。王禹偁《朱紅牡丹》：「應是吳宮歌舞罷，西施因醉誤施朱。」

〔四〕猩唇句：《全芳備祖前集》卷二引《青瑣高議》：「明皇時有獻牡丹者，謂之楊家紅，乃楊勉家花。時

貴妃匀面，口脂在手，印於花上。詔於仙春館栽。來歲花開，上有指印紅跡，帝名爲「一捻紅」。朱砂紅牡丹有猩紅之色。《埤雅》卷一八：「朱砂紅，多葉，紅華。不知所出。有民間氏子者善接華，以爲生。買地於崇真寺前，治華圃有此，洛陽豪家尚未有，故其名未甚著。華葉甚鮮，向日視之，如猩血。」猩唇爲紅豔凝聚處。李咸用《富貴曲》：「雪暖瑤杯鳳髓融，紅拖象箸猩唇細。」

〔五〕客鬢霜鋪：用意頗同白居易《花前有感兼呈崔相公劉郎中》：「落花如雪鬢如霜，醉把花看益自傷。」

〔六〕蘭詞：猶言「蕙蘭詞」。陸龜蒙《頃自桐江得一釣車以襲美樂煙波之思因出以爲玩……》（之三）：「數幅尚凝煙雨態，三篇能賦蕙蘭詞。」

〔七〕西園：此特指俞園所處城區的地理位置。

〔八〕雙壺：二人同酌之謂。黃庭堅《菩薩蠻》：「阿誰知此意。解遣雙壺至。」以上三句謂尹煥已經在俞園牆上題寫了美妙的詩詞，期待不久能與尹煥同載酒再過此園賞題牡丹。

〔九〕花扶人醉：蘇軾《次前韻送劉景文》：「豈知人骨愛詩酒，醉倒正欲蛾眉扶。」

〔一〇〕醉花句：孟郊《邀人賞薔薇》：「醉紅不自力，狂豔如索扶。」

【集評】

俞陛雲《唐五代兩宋詞選釋》：此爲遊園看花而作，故僅以「沈香」、「洛苑」略點本題，非實賦牡

丹也。「沈香」句運用入化。下闋「猩唇」四句，綿麗有致，是夢窗本色。結末二句，人花交詠，詞必靈妙，且花要人扶，於牡丹尤肖。

【考辨】

楊箋：此時夢窗正寓西園。

吳箋：或爲俞家園。在南宋都城杭州城內井亭橋附近。

孫按：吳箋所引《咸淳臨安志》卷五二及《西湖遊覽志》卷一三中俞家園在宋代似已湮沒無亭園，俞家園作爲古園林的記載，見永樂大典殘卷本《咸淳臨安志》：「古園：武林園，今酒庫左右，即舊跡也。石榴園，元在示西坊里北。俞家園，元在六房院左右，地廣七里。櫻桃園，元在薦橋門外。桑園巷，元在府學後。五園乃吳越錢王時園囿。」據四庫本《咸淳臨安志》卷一二等記載，可知吳越王時俞家園的大致位置：「六房院，在三橋西。」三橋，永樂大典殘卷本《咸淳臨安志》也有記載：「古橋：高橋巷，元是茆山河橋，今廢，土人猶以高橋名之。木子杭橋，元在太學後門側。處士橋，元在錢塘門外，孤山林和靖故居裏湖之北。三橋乃唐時吳越錢氏時橋梁。」

據前文《瑞龍吟·送梅津》詞，已知梅津有居室在蘇州。此詞有「洛苑舊移仙譜，向吳娃深館，曾奉君娛」，並且尹煥已經題壁西園，此俞園應是蘇州西城之宅園，非常可能是蘇州學問家俞琰的宅

園。王彝《石礪書堂記》：「吳多佳山水，然郡郭中無長林大麓，其地平衍，爲萬屋所鱗聚，而車驅馬馳之聲相聞，乃有即其一區之隙而居焉者，若採蓮里之俞氏園而已。俞氏其先汴人，宋靖康中有以避地來者，愛洞庭七十二峰於吳之山爲最秀，因卜築于林屋之角里，其後有徙居茲園者，在嘉禧淳祐間，號爲巨室。中罹變故，雖屢易地主，而其曰俞氏園者，則自若也。至正壬辰有伯溫者，始復其故地二畝餘，築而爲屋四楹，中祠其先君子石礪先生像。」俞琰，字玉吾，號石礪，又號林屋山人，吳縣人，寶祐年間以詞賦稱世，宋亡後隱居不仕，與夢窗生活年代相仿佛。詞中俞園爲西園，應在蘇州西城。與俞氏園在吳縣西南的地理位置也相符。

以夢窗與梅津交遊行跡考之，詞應寫於淳祐六年（一二四六）至淳祐九年（一二四九）之間。

又

壽梅津

名壓年芳（一），倚竹根新影（二），獨照清漪（三）。千年禹梁蘚碧（四），重發南枝（五）。冰凝素質（六），遣凡桃、羞濯塵姿（七）。寒正峭（八），東風似海，香浮夜雪春霏（九）。練鵲錦袍仙

使^(一)，有青娥傳夢，月轉參移^(二)。逋山傍鶯繫馬^(三)，玉剪新辭^(四)。宮妝鏡裏^(五)，笑人間、花信都遲^(六)。春未了^(七)，紅鹽薦鼎^(八)，江南煙雨黃時^(九)。

【校議】

① 新辭：明張本作「新詞」。

② 花信：《古今詞統》、毛本、《歷代詩餘》、戈校本、杜本、王朱本、朱二校本作「花訊」。

③ 煙雨：諸本同。杜校：「疑『梅雨』之誤。」杜本鄭批：「『煙雨黃時』即寫黃梅雨景，暗切『梅』字，語意清美。如杜氏所擬『梅雨』二字則甜俗無味。笨伯所爲，而謂君特爲之乎？觀杜氏所疑誤擬補之字，亦可知其學識之淺俚已。乃欲以墨守一先生之言，罄其中藏，出而問世，不獨爲覺翁罪人，且徒貽後學齒冷，甚非謂也。」

【注釋】

〔一〕名壓年芳：一年二十四番風信，梅花風最先。范成大《和提刑趙學士探梅三絕》（之一）：「蕭條臘後復春前，雪壓霜欺未放妍。昨日倚欄枝上看，似留芳意入新年。」李商隱《十一月中旬至扶風界見梅花》：「爲誰成早秀，不待作年芳。」兼指尹煥號「梅津」中的「梅」字。

〔三〕倚竹根句：宋人寫梅多以竹爲友，如林逋《梅花二首》（之一）：「宿靄相粘凍雪殘，一枝深映竹叢寒。」姜夔《暗香》：「但怪得、竹外疏花，香冷人瑤席。」新影，蔣之奇詠梅詩：「昨夜雪初霽，寒梅破蕾新。」與下句兼用林逋《山園小梅》「疏影橫斜水清淺」詩意，並縮合「津」字。

〔三〕獨照清漪：無名氏《驀山溪》詠梅：「幽香荏苒，不讓灑薔薇，彎月冷，漫漣漪，雲斷清香影。」

〔四〕千年句：用禹陵梅梁典。參見《燭影搖紅·賦德清縣圃古紅梅》注二。

〔五〕重發南枝：唐劉媛《除夜》：「春風報梅柳，一夜發南枝。」

〔六〕冰凝素質：石延年詠梅殘句：「姑射神人冰作體，廣寒仙女玉爲容。」蘇轍《次韻秦觀梅花》：「未開素質夜先明，半落清香春更好。」素質，《管子·勢》：「正靜不爭，動作不貳，素質不留，與地同極。」

〔七〕遣凡桃二句：陳師道《梅花七絕》（之六）：「憑君說與凡桃李，徹骨清寒不解肥。」蘇軾《寓居定惠院之東雜花滿山有海棠一株土人不知貴也》：「嫣然一笑竹籬間，桃李漫山總粗俗。」

〔八〕寒正峭：無名氏《慶清朝》詠梅：「北陸嚴凝，東郊料峭，化工爭付歸期。前村夜來雪裏，先見纖枝。」

〔九〕東風二句：楊箋：「此以『香』、『海』二字，拆分兩句，可免漂滑。」《崇禎吳縣志》卷三載蘇州鄧尉山：「山人以圃爲業，尤多樹梅花，時一望如雪，行數十里香風不絕，此吳中絕景也。」《江南通志》卷一〇一：「《名勝志》：西溪多古梅，二月始華，香雪霏霏，四面襲人。」

〔二〇〕練鵲句：鵲錦，四品、五品官員的佩飾。詳見《鳳池吟·慶梅津自畿漕除右司郎官》注〔一四〕。並用李白著宮錦袍事。練錦，《北史》卷七九載于闐國王戴「練錦帽金鼠冠」。

〔二一〕有青娥二句：青娥仙使、月轉參移，用梅花精靈綠衣女子典故。趙師雄夢見梅花樹上翠羽化成的女子，醒時但有月落參橫。傳夢，用《開元天寶遺事》張說母親夢玉燕入懷而有孕事。此祝其生子。

〔二二〕傍鶯繫馬：詳見《水龍吟·壽尹梅津》注〔二五〕中黃庭堅詩。

〔二三〕玉剪新辭：歐陽炯《花間集序》：「鏤玉雕瓊，擬化工而迴巧。裁花剪葉，奪春豔以爭鮮。」趙師俠《柳梢青》：「紅紫凋零。化工特地，剪玉裁瓊。」以上三句預祝尹梅津榮升文學侍從，在孤山下繫馬柳邊，吟出清雅佳句。

〔二四〕宮妝鏡裏：用壽陽公主梅花妝典。

〔二五〕笑人間二句：此就宮梅與凡卉不同生長地，及梅花風信來早而言。

〔二六〕春未了：不僅寫梅津生日時間（陰曆正月十五），更祝其亨通官運如旺盛春意。

〔二七〕紅鹽薦鼎：用梅鹽典。詳見《鳳池吟·慶梅津自畿漕除右司郎官》注〔二六〕。

〔二八〕江南句：黃庭堅《寄賀方回》：「解作江南斷腸句，只今唯有賀方回。」並用賀鑄《青玉案》中警句。

以上二句預祝其能位居調和鼎鼐之重位。

【集評】

鄭氏手批：通首切「梅」，爲壽詞之一格。

【考辨】

楊箋：（「練鵲」三句）此時梅津已轉左司郎。

（「逋山」二句）想到孤山，知作詞時當尚在吳

門也。

孫按：左右司長官被認爲是儲備宰相之地，尹煥此時已在左司郎中位上，故祝其能官登執政或文士企羨的文學侍從之職。此詞寫於淳祐七年（一二四七）或淳祐八年（一二四八）。詞無寄贈之意，應寫於杭州。

又

壽王虔州（二）

懷得銀符（三），捲朝衣歸袖，猶惹天香（三）。星移太微幾度（四），飛出西江（五）。吳城駐

馬^(六)，趁鱸肥^(七)、臘蟻初嘗^(八)。紅霧底^(九)，金門候曉^(一〇)，爭如小隊春行^(一一)。何
用倚樓看鏡^(一二)，算橋中深趣，日月偏長^(一三)。江山待吟秀句^(一四)，梅靨催妝^(一五)。東風水
暖，弄煙嬌、語燕飛檣^(一六)。來歲醉^(一七)，鵲樓勝處^(一八)，紅圍舞袖歌裳^(一九)。

【校 議】

① 鱸肥：毛本、杜本、王朱本、朱二校本作「肥鱸」。

② 江山：杜本作「江上」。

③ 來歲醉：明張本作「來歲酒」。鄭校從之。鄭氏手批：「『來歲醉』，不成句。集中『酒』、『醉』二字互訛甚多。」

【注 釋】

〔一〕王虔州：夢窗友人。生平未詳。虔州，即贛州（今屬江西）。楊箋：「《韻會》，漢豫章郡雩都贛縣，唐置虔州，宋因之，王名未詳，此蓋以爲虔州刺史，以官稱之。」

〔二〕銀符：古代凡發兵、出使、乘驛所用的銀質符牌。蘇舜欽《乞發兵用銀牌狀》：「臣竊見方今外郡兵馬，只是三班使臣齋宣起發，而無銀符之制。」《愧郈錄》卷一一：「《三朝國史·輿服志》曰：銀

牌：唐制，差發驛遣使，則門下省給傳符，以通天下之信。皇朝符券，皆樞密院主之。舊有銀牌以給乘驛者，闊一寸半，長五寸。面刻隸字曰「敕走馬銀牌」，凡五字。首爲竅，實以韋帶。其後罷之，樞密院給券，謂之頭子。……罷樞密院券，別制新牌，闊二寸半，長六寸，易以分書。上鈐二飛鳳，下鈐二麒麟，兩邊年月，貫以紅絲條。」

〔三〕捲朝衣二句：化用杜甫《奉和賈至舍人早朝大明宮》「朝罷香煙攜滿袖」句意。以上三句回憶王虔州懷揣券符乘驛調離京城時情景。

〔四〕太微：太微諸星以五帝座爲中心，作屏藩狀。《史記·天官書》：「衡，太微，三光之廷。匡衡十二星，藩臣：西，將；東，相；南四星，執法；中，端門；門左右，掖門。」古代以天上的星宿與地上區域相對，故「太微」代京城附近。星度：《史記·曆書》：「乃者，有司言星度之未定也，廣延宣問，以理星度，未能詹也。」《同治蘇州府志》卷一：「吳越分野屬揚州。費直說《周易》：起斗十度，至女五度。蔡邕《月令章句》：起斗六度，至女二度。皇甫謐《帝王世紀》：起斗十一度，至女七度。」

〔五〕西江：唐人多稱長江中下游爲西江。此應指吳江。王氏曾從京城到蘇州任職，故上句有星移幾度之說。

〔六〕駐馬：用《陌上桑》中郡守典。

〔七〕趁鱸肥：盧秉《絕句》：「野人不識長安樂，且趁鱸魚一棹肥。」

〔八〕臘蟻初嘗：項安世《次韻謝處州鄉人二首》（之二）：「鄉心只羨秋鷹爭，世味如何臘蟻醇。」臘蟻，